

༄༅། རྡོ་རྗེ་སེམས་ཀྱི་ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་ནི།

The Hundred Syllable Mantra of Vajrasattva

ཨོ་བཟླ་ས་དྲ་ས་མ་ཡ། མ་རྩ་སྤ་ལ་ཡ། བཟླ་ས་དྲ་ཏེ་ལ། ཏིལྱ་འི་ལྷོ་མེ་ལྷ་མ། ལྷ་ཏིལྱ་མེ་ལྷ་མ། ལྷ་
འིལྱ་མེ་ལྷ་མ། ཨ་རྩ་རྒྱོ་མེ་ལྷ་མ། སའ་སིལྱི་ལྷོ་བ་ཡལྱ། སའ་ཀམ་སྤ་ཙ་མེ། ཙེ་ཏིལྱ་འི་ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་ནི། ཏ་ཏ་
ཏ་ཏ་ཏོམ། ལྷ་ག་ལྷ་ལ། སའ་ཏ་སྤ་ག་ཏ། བཟླ་ས་མེ་ལྷ་མ། བཟླ་ས་མེ་ལྷ་མ། མ་དྲ་ས་མ་ཡ་ས་དྲ་ས་མེམ།

OM VAJRASATTVA SAMAYA MANUPALAYA VAJRASATTVA TENOPA TISHTHA DRIDHO ME
BHAWA SUTOKHAYO ME BHAWA SUPOKHAYO ME BHAWA ANURAKTO ME BHAWA SARWA
SIDDHI ME PRAYACCHA SARWA KARMA SU TSA ME TSITTAM SHREYANG KURU HUNG HA HA
HA HA HO BHAGAWAN SARWA TATHAGATA VAJRA MA ME MUNCA VAJRI BHAWA MAHA
SAMAYASATTVA AH!^[1]

Translation^[1]

OM

The most excellent exclamation of praise

VAJRASATTVA SAMAYA

Vajrasattva's Samaya:

MANUPALAYA VAJRASATTVA

O Vajrasattva, protect the Samaya

TENOPA TISHTHA DRIDHO ME BHAWA

May you remain firm in me

SUTOKHAYO ME BHAWA

Grant me complete satisfaction

SUPOKHAYO ME BHAWA

Grow within me (increase the positive within me)

ANURAKTO ME BHAWA

Be loving towards me

SARWA SIDDHI ME PRAYACCHA

Grant me all the siddhis

SARWA KARMA SU TSA ME

Show me all the karmas (activities)

TSITTAM SHREYANG KURU

Make my mind good, virtuous and auspicious!

HUNG :

The heart essence, seed syllable of Vajrasattva

HA HA HA HA :

Symbolises the four immeasurables, the four empowerments, the four joys, and the four kayas

HO :

The exclamation of joy at this accomplishment

BHAGAWAN SARWA TATHAGATA

O blessed one, who embodies all the Vajra Tathagatas

VAJRA MA ME MUNCA

Do not abandon me

VAJRI BHAWA

Grant me the realization of the Vajra Nature

MAHA SAMAYASATTVA

O great Samayasattva

AH

Make me one with you

[1] http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Hundred_syllable_mantra